

Ying Bin Wu

(Taiwan)

Ying Bin Wu is a dance of welcome. At the moon festival, the A-Mei tribe people get together to celebrate the good harvest, dance and sing all day and night. Guests join the dancing. Steps of this dance are easy and the song is the most popular aboriginal folk song in Taiwan. There are many "Ying Bin Wu" in Taiwan. This dance was presented by Ching-Shan Chang at Stockton Folk Dance Camp 1980. Note: At the time this dance was first introduced in this country, we phoneticized the title "Ying Pin Wu." Although the conventions have changed, you may have the same music recorded with the older title.

Record: C.C.S - 1980. Side A/band 7 2/4 meter

Formation: Mixed circle or line of dancers in front basket hold (L over R).

Measure	2/4 meter	PATTERN
11		<u>INTRODUCTION.</u> Stamp R (no wt) in place (ct 1). Hold (ct 2). Repeat 10 more times. Hands have slight up-down movement. Dance starts with vocal.
		<u>PART I (Threshing)</u>
1		Step R across L while L lifts bkwd, arms swing down (ct 1). Step L in place, hands swing up to about waist level (ct 2).
2		Face LOD and step R (ct 1). Step L (ct 2)
3-22		Repeat meas 1-2 ten more times. Release hands at the last measure.
		<u>PART II (Sweeping)</u>
1		Facing diag L, bending fwd from hips and moving to R, step sdwd R while sweeping hands twd R(ct 1), step L beside R while sweeping hands twd L(ct 2).
2		Step sdwd R while sweeping hands twd R (ct 1), hold (ct 2)
3		Step sdwd L while sweeping hands twd L (ct 1). Step R beside L while sweeping hands twd R (ct 2).
4		Step sdwd L while sweeping hands twd L (ct 1). hold (ct 2).
5-6		Repeat Meas 1 & 2 (facing diag L). On last step make half turn CW.
7-8		Repeat action of Meas 3-4 twd ctr (facing diag R).
9-10		Repeat action of Meas 1-2, moving away from ctr. On last step make half turn CW.
11-12		Repeat action of Meas3-4 away from ctr (facing diag L) to original place.
		<u>PART III (Clapping)</u>
1		Facing slightly R of ctr, step R on R (ct 1). Touch L toe beside R while clapping hands overhead fwd and to R side (ct 2).
2		Facing slightly L of ctr, step L on L (ct 1). Touch R toe beside L while clapping hands overhead fwd and to L side (ct 2).
3-14		Repeat Meas 1 & 2 six more times.
		<u>PART IV (Pushing)</u>
1		Step R to R (ct 1) while sweeping hands to R side at chest level. Touch ball of L ft next to R (ct 2) while wrists break in a downward movement (push)..
2		Repeat action of Meas 1 with opp direction and ftwk.

3-8 Repeat meas 1 & 2 three more times.

8 INTERLUDE. Leader stamps R (no wt) in place (ct 1). Hold (ct 2). Repeat 7 more times. Other dancers in the line move sdwd R to reform basket hold. To move sdwd, stamp R with wt (ct 1), step on L beside R (ct 2). When dancers are in position, they stamp with no wt in place in the same manner as the leader.

Repeat Parts I through IV

Song words for Ying Bin Wu:

(Note: these words are in one of the aboriginal dialects and we have no translation available. The Pinyin Romanization that follows will aid you in singing along with the music.)

Naluwan

Naluwan to i na nayo o hayang.
Naluwan to i ya naya o hayang.
Ho naluwan to i ya naya ho.

Fula fula yang to falangaw haya tayini
Romidaw to haya naluwan

Naluwan to i ya nayo ho i yang hey.
Naluwan to i ya naya o hayang.

Ho naluwan to i ya naya ho.

The first three lines accompany Part I
The next two lines accompany Part II
The next two lines accompany Part III
The last line accompanies Part IV

